

Aktier och andelar nominellt värde, mk		
	31. 12. 1980	31. 12. 1981
Industriaktier .....	107 064 170,—	107 064 170,—
Aktier i specialkreditinstitut .....	48 516 500,—	47 916 500,—
Bostadsaktier .....	1 388 720,—	1 389 395,—
Fastighetsaktier .....	2 728 800,—	1 675 800,—
Övriga aktier och andelar .....	10 025 950,—	10 463 800,—
<b>Summa</b>	<b>169 724 140,—</b>	<b>168 509 665,—</b>
SITRAs grundkapital .....	300 000 000,—	400 000 000,—

Finlands Banks resultaträkning för räkenskapsåret och närmast föregående år framgår nedan:

Resultaträkning mk		
	1. 1—31. 12. 1980	1. 1—31. 12. 1981
<b>Ränteintäkter</b>		
Räntor på inhemska fordringar .....	816 164 566,06	707 193 005,97
Räntor på utländska fordringar .....	433 549 910,37	590 591 018,98
Räntor på inhemska masskuldebrev .....	86 713 334,11	123 732 349,47
Räntor på utländska masskuldebrev .....	158 470 090,41	113 828 235,83
<b>Summa</b>	<b>1 494 897 900,95</b>	<b>1 535 344 610,25</b>
<b>Räntekostnader</b>		
Räntor på inhemska skulder .....	562 107 275,05	529 400 487,18
Räntor på och reserveringsprovisioner för utländska skulder .....	53 366 976,66	62 171 411,33
<b>Summa</b>	<b>615 474 251,71</b>	<b>591 571 898,51</b>
Räntebidrag .....	879 423 649,24	943 772 711,74
<b>Övriga intäkter</b>		
Provisioner .....	1 497 348,08	2 280 662,81
Kursdifferenser .....	295 956 122,52	513 869 304,98
Övriga intäkter .....	18 285 841,85	27 574 090,19
<b>Summa</b>	<b>315 739 312,45</b>	<b>543 724 057,98</b>
<b>Övriga kostnader</b>		
Löner .....	57 095 889,99	65 261 608,07
Socialskyddsavgifter .....	3 805 265,33	4 300 952,77
Pensioner .....	16 925 532,58	19 572 681,10
Sedeltillverkning .....	33 699 500,—	43 876 215,72
Avskrivningar .....	42 893 467,75	70 200 552,12
Övriga kostnader .....	18 504 116,81	21 101 748,50
<b>Summa</b>	<b>172 923 772,46</b>	<b>224 313 758,28</b>
Överföring till värderingsräkningar .....	600 000 000,—	700 000 000,—
<b>Räkenskapsårets vinst</b> .....	<b>422 239 189,23</b>	<b>563 183 011,44</b>

I enlighet med riksdagens beslut höjdes Finlands Banks grundfond i samband med bokslutet med 1 600 Mmk till 3 000 Mmk. Bankens eget kapital inkl. höjningen av grundfonden men exkl. räkenskapsårets vinst uppgick enligt bokslutet till 3 750 Mmk, vilket var 1 909 Mmk mera än ett år tidigare.

Totalbeloppet av bankens ansvarsförbindelser var vid slutet av räkenskapsåret 578 Mmk eller 44 Mmk mindre än vid utgången av 1980.

I samband med bokslutet höjdes grundkapitalet i Fonden för Finlands självständighets jubileumsår 1967 (SITRA) med 100 Mmk till 400 Mmk, genom att värdepapper i Finlands Banks ägo överfördes till SITRA och Finlands Banks värderingsräkningar debiterades med motsvarande belopp.

Värdet av de fastigheter, inventarier, aktier och andelar som banken äger har i enlighet med reglementet inte upptagits i balansräkningen. Finlands Bank äger bl. a. bankfastigheter i Helsingfors och de städer där bankens avdelningskontor är belägna. I Vanda stad är den industrifastighet där Finlands Banks sedeltryckeri finns i bankens ägo. Finlands Bank innehar även aktiemajoriteten i Mortgage Bank of Finland Ltd och Tervakoski Oy. Separata verksamhetsberättelser publiceras om dessa och sedeltryckeriet. Dessutom är banken delägare i bl. a. Industrialiseringsfonden, Sponsor Oy och en del industriföretag. Också Fonden för Finlands självständighets jubileumsår 1967 (SITRA) ägs av Finlands Bank. Det nominella värdet av bankens aktie- och andelsinnehav vid utgången av 1980 och 1981 framgår enligt huvudgrupper av sammanställningen på sidan 18.

Enligt resultaträkningen ökade bankens ränteintäkter med 40 Mmk till 1 535 Mmk. Av dem växte räntorna på utländska fordringar med 157 Mmk närmast på grund av den höga räntenivån i utlandet. Räntorna på in-

hemska masskuldebrev steg med 37 Mmk. Däremot sjönk räntorna på inhemska fordringar med 109 Mmk framför allt som en följd av lättningen i penningpolitiken. Räntorna på utländska masskuldebrev reducerades med 45 Mmk.

Finlands Banks räntekostnader minskade med 24 Mmk till 592 Mmk, vilket berodde på att de inhemska skulderna, främst kassa-reservdepositionerna och depositionsbevisen sjönk. Räntorna på dessa blev 33 Mmk mindre än 1980. Däremot ökade räntorna på och reserveringsprovisionerna för utländska skulder med 9 Mmk.

Räntebidraget, dvs. skillnaden mellan ränteintäkter och räntekostnader, utgjorde 944 Mmk eller 64 Mmk mera än föregående år.

Övriga intäkter växte med 228 Mmk till 544 Mmk. Största delen av ökningen eller 218 Mmk orsakades av fluktuationer i valutakurserna, och agiovinster blev 514 Mmk netto. Övriga kostnader gick upp med 51 Mmk. Den största kostnadsposten var avskrivningarna, som ökade från 43 Mmk till 70 Mmk. Lönerna och socialskyddsavgifterna steg med sammanlagt 9 Mmk, pensionerna med 3 Mmk, kostnaderna för sedeltillverkningen med 10 Mmk och de icke specificerade kostnaderna med 2 Mmk. Till värderingsräkningarna överfördes 700 Mmk av bankens intäkter.

Bankens vinst för räkenskapsåret var 563 183 011,44 mk. I den ingående balansen för 1982 har hälften av vinsten eller 281 591 505,72 mk överförts till reservfonden. Den andra hälften har förts till kontot för odisponerade vinstmedel och om dess användning beslutar riksdagen.

Bankfullmäktige föreslår att

beloppet, dvs. 281 591 505,72 mk, överförs till statsverket.

## Arenden handlagda av bankfullmäktige

### Revisionen

De revisorer som utsetts vid 1980 års riksdag, kommunalrådet Mikko Kaarna, politices kandidat Erkki Liikanen, organisationssekreterare Erkki Kivimäki, diplomingenjör Pentti Mäki-Hakola och agrolog Håkan Malm, verkställde den 16—20 februari 1981 revisionen av bankens räkenskaper för 1980. I enlighet med revisorernas utlåtande beviljade bankfullmäktige direktionen ansvarsfrihet för bankens förvaltning under 1980.

### Granskningen av lånerörelsen och valutahandeln

Bankfullmäktige har under verksamhetsåret i enlighet med sin instruktion granskat bankens lånerörelse och övriga placeringar samt valutahandeln vid följande tidpunkter: den 27 februari, den 26 maj, den 9 juni, den 17 augusti, den 6 oktober och den 15 december.

### Inventeringen och inspektionen av avdelningskontoren

#### a) I huvudkontoret

Bankfullmäktige har i enlighet med § 6 i sin instruktion verkställt inventering av huvudkontorets kassor, kassavalv, lånehandlingar, säkerheter, panter och depositioner. Inventeringen gav inte anledning till anmärkning.

#### b) I avdelningskontoren

Bankfullmäktige har övervakat att avdelningskontorens handkassor och kassavalv en gång i månaden och växlar, skuldsedlar och panter minst tre gånger under året har inventerats av kontorens kontrollanter.

Vid samtliga avdelningskontor har verkställts inspektion enligt § 2 i bankens instruktion.

### Längmanska fonderna

Bankfullmäktige har godkänt räkenskaper för 1980 för Längmanska fonderna och tillställt riksdagens bankutskott kopior av räkenskaperna.

Vid sitt möte den 17 augusti godkände bankfullmäktige redovisningarna för de understöd som 1978 utdelats ur E. J. Längmans företagarfond i enlighet med föreskrifter fastställda av riksdagen den 9 december 1971.

Enligt föreskrifterna skulle under verksamhetsåret åter utdelas understöd ur E. J. Längmans företagarfond, varvid 149 000 mark förelåg att fördelas. Utdelningen omfattar än så länge Lapplands och Uleåborgs län, vilka vardera mottar hälften av det disponibla understödet. Av denna anledning hade länsstyrelserna i Lapplands och Uleåborgs län efter att ha inhämtat utlåtanden från ekonomiska organ och planeringsmyndigheter, enligt föreskrifterna uppgjort förslag till användning av understöden och lagt fram förslagen för bankfullmäktige. Vid sitt möte den 17 augusti godkände bankfullmäktige förslagen och beslöt uppmana direktionen att låta utbetala understöden i enlighet med dessa.

Vid sitt möte den 6 oktober godkände bankfullmäktige Cancerföreningen i Finland rf:s redogörelse för användningen av det understöd som 1978 utdelats ur underfond nr 2 till E. J. Längmans fond A, och beslöt att det understöd på 33 065 mark som under verksamhetsåret fick utdelas ur fonden skulle användas för cancerbekämpning så som Cancerförening i Finland rf föreslagit, samt upp-

manade direktionen att låta utbetala understödet till föreningen.

### Fonden för Finlands självständighets jubileumsår 1967 (SITRA)

Bankfullmäktige har godkänt 1980 års räkenskaper för SITRA och tillställt riksdagens bankutskott kopior av verksamhetsberättelsen, inventariet och balanserna.

### Ändring av § 4 och 30 i reglementet för Finlands Bank

I en skrivelse till bankfullmäktige av den 12 maj föreslog direktionen att § 4 och 30 i reglementet för Finlands Bank skulle ändras. De berörda momenten gäller beloppet av bankens grundfond och ökningen av bankens fonder. Stadgandena härom hade senast justerats 1976, men därefter hade realvärdet av de stadgade beloppen för grundfonden och för ökande av reservfonden sjunkit så kraftigt att det åter var aktuellt att justera bestämmelserna. Detta hade även bankfullmäktige förutsatt då de fastställde grunderna för bankens bokslut för 1980.

Genom en lag av den 9 januari 1976 hade § 4 och 30 i reglementet för Finlands Bank ändrats så, att bankens grundfond höjts från 600 Mmk till 1 400 Mmk och så, att det sammanlagda belopp av grund- och reservfonderna som utgör maximum för att åtminstone hälften av bankens årsvinst skall användas till ökande av reservfonden blev 2 400 Mmk.

Grundfonden har i förhållande till balansomslutningen hållits i det närmaste oförändrad. Då grundfonden 1970 höjdes från 300 Mmk till 600 Mmk förändrades relationstalet från 10 till 16 %. Genom 1976 års ändring, som tillämpades redan vid föregående års bokslut, steg det dåvarande relationstalet från 8 till 16 %. I och med att balansens summa vuxit alltsedan 1975 har grundfondens relativa andel åter sjunkit till c. 7 %.

Av denna anledning föreslog direktionen att § 4 i bankens reglemente skulle ändras så, att grundfondens belopp skulle bli 3 000 Mmk och dess andel av omslutningen därigenom stiga till c. 15 %. Höjningen skulle ske

genom en överföring av motsvarande belopp från värderegleringsräkningarna till grundfonden. Direktionen föreslog samtidigt att § 30 i bankens reglemente skulle ändras så, att det sammanlagda belopp av grund- och reservfonderna, som utgör maximum för att åtminstone hälften av bankens årsvinst skall användas till ökande av reservfonden, skulle fastställas till 5 000 Mmk. Ändringarna skulle för första gången tillämpas vid 1981 års bokslut.

Bankfullmäktige behandlade direktionens förslag den 26 maj och beslöt anmoda statsrådet att på grundval av skrivelsen avlåta en proposition till riksdagen.

Lagen om ändring av reglementet för Finlands Bank på ovan nämnt sätt gavs den 20 november 1981 (768/81).

### Tillstånd till köp av fastighet

I en skrivelse av den 9 november påpekade direktionen att Finlands Banks kontor i Joensuu, vilket grundats genom en förordning av 4.11.1883, sedan 1951 verkar i en fastighet ägd av bostadsaktiebolaget Asunto-osakeyhtiö Pankkitalo, vid Kauppakatu på salutorgets västra sida. Banken äger c. en tredjedel av aktierna i bolaget. Banklokalen, som för trettio år sedan motsvarade de rådande behoven, har med tiden blivit oändamålsenlig och uppfyller inte dagens minimikrav på t. ex. personalrum, penninghantering, transport och valvtrymmen. Bankverksamheten borde därför flyttas till nya lokaliteter.

Banken hade erbjudits den tomt i hörnet av Torikatu och Sairaalakatu som gränsar till länsstyrelsen. Tomten omfattar 3 178 m<sup>2</sup> med en nuvarande byggnadsrätt om 2 736 m<sup>2</sup> våningsyta. Den begärda köpeskillingen var 2.1 Mmk.

Då tomten var en av de få tomter i Joensuu som passade banken, föreslog direktionen att bankfullmäktige skulle berättiga direktionen att för en köpeskillning om högst 2.1 Mmk och på sådana övriga villkor som direktionen fann lämpliga åt Finlands Bank inköpa tomten, dvs. tomt nr 1 i kvarter 14 i stadsdel II i Joensuu.

Bankfullmäktige godkände direktionens förslag vid sitt möte den 13 november.

### Tillstånd till köp av aktier

Vid sitt möte den 15 januari berättigade bankfullmäktige direktionen att för en köpskilling om 27 200 mark inköpa aktierna nr 9956—10 000 i bostadsaktiebolaget Asunto Oy Satamaportti i Kotka. Aktierna berättigar till innehav av garage nr 4 i samband med kamrersbostaden vid kontoret i Kotka.

### Mortgage Bank of Finland Ltd:s upplåning

Vid sitt möte den 9 juni beslöt bankfullmäktige på direktionens förslag att bevilja Mortgage Bank of Finland Ltd (tidigare Mortgage Bank of Finland Oy, firmaändringen registrerad 18.6.1981) tillstånd att vid en tidpunkt som Finlands Bank senare bestämmer, utöver de tidigare beviljade fullmakterna emittera debenturer till ett sammanlagt värde av högst 300 Mmk, med en årlig ränta om minst 7 och högst 9 % och med en låneperiod om högst 15 år. Medlen skulle användas för de ändamål som bankfullmäktige fastställer. Samtidigt berättigade bankfullmäktige Finlands Bank att teckna debenturerna. Finlands Bank och Mortgage Bank of Finland Ltd skulle inom de ramar som bankfullmäktige dragit upp komma överens om lånevillkoren i varje enskilt fall.

### Utländska agenturbanker

Vid mötena den 20 mars, den 17 augusti och den 15 december beslöt bankfullmäktige att Bank of Scotland, Edinburgh, Banque Européenne de Crédit, Bryssel, A. G. Becker Incorporated, New York, County Bank Ltd, London, DG Bank Deutsche Genossenschaftsbank, Frankfurt am Main, Dow Scandia Banking Corporation Ltd, London, Goldman, Sachs & Co, New York, The Mitsui Trust & Banking Co Ltd, Tokyo, Mocatta & Goldsmid Ltd, London, Samuel Montagu & Co Ltd, London, Nederlandsche Middenstandsbank N. V., Amsterdam, Orion Royal Bank Limited, London, Phibro Corporation, New York, N. M. Rotschild & Sons Ltd, London, Saudi International Bank, London och The Yasuda Trust & Banking Co, Ltd, Tokyo skulle antas som utländska agenturer för Finlands Bank.

### Lönegraderna för högre förmän

Vid sitt möte den 15 januari beslöt bankfullmäktige i enlighet med direktionens förslag att lönegraderna på högre förmånsnivå i banken, dvs. för direktörer, avdelningschefer och byråchefer samt befattningshavare i motsvarande förmansställning skulle förbli separata lönegrader, inom vilka lönehöjningarna skulle ha samma totaleffekt som de allmänna förhöjningar lönekommissionen föreslagit.

### Huvudavtalet om anställningsvillkoren i Finlands Bank

I sin skrivelse till bankfullmäktige av den 13 januari påpekade direktionen att stats- och kommunaltjänstemännen genom lagen om statens tjänstekollektivavtal (664/70) fått rätt att med arbetsgivaren ingå avtal om anställningsvillkoren inom de gränser som fastställdes i lagen (ekonomiska och sociala förmåner). Exempel på den jämställdhet lagen skapat var de sanktioner parterna kunde tillgripa (strejk, lockout osv.).

Enligt lagen om statens tjänstekollektivavtal hade Finlands Bank möjlighet att ansluta sig till systemet. Då detta inte skett, berördes banken varken av själva lagen eller av den avtals- och arbetsstridsrätt som följde av denna.

Tjänstemännens ställning och tjänstekollektivavtalssystemet hade på senaste tid utsatts för rätt kraftigt tryck från olika håll. Bl. a. därför hade Finlands Bank ansett det motiverat att inte i dåvarande skede ta ställning vare sig för eller emot systemet med tjänstekollektivavtal. Banken utgick sålunda från en avtalsmodell som i huvuddrag skulle motsvara det egentliga tjänstekollektivavtalet men vara smidigare att genomföra.

Hösten 1979 hade Finlands Banks personalföreningar Suomen Pankin Virkailijayhdistys r.y. och Suomen Pankin Toimihaltijat r.y. framställt en officiell förhandlingsbegäran hos direktionen, som utsåg sina representanter vid de s.k. PES-förhandlingarna. (PES = palvelussuhteen ehtoja koskeva vapaaehtoinen sopimus, dvs. frivilligt avtal om anställningsvillkoren.)

I början av januari 1981 nådde parterna enighet om huvudavtalet, som behandlade sys-

temets grunder, förhandlingsproceduren och lösandet av meningsmotsättningar.

PES-avtalet kunde karakteriseras som en gentlemanaöverenskommelse, eftersom avtal om anställningsvillkoren, i tjänstemannarättslig bemärkelse, inte kunde ingås mellan Finlands Bank och personalföreningarna utan lagändringar. Om PES-avtalet undertecknades var det alltså från juridisk synpunkt att betrakta som en gemensam bekräftelse av förhandlingsresultatet. Då utgångspunkten härvid emellertid vore ett ömsesidigt förtroende, skulle avtalet i själva verket ha en relativt starkt bindande verkan.

Den del av PES-avtalet som skulle bli bestående var huvudavtalet. Huvudavtalet innehöll utöver de redan nämnda grunderna för systemet även stadganden om tillämpningsområdet på person- och sakknivå. De övriga delarna av PES-avtalet skulle bestå av ett ramavtal och eventuella separata avtal om löner, arbetstid, semester osv. Om dessa avtal skulle förhandlingar föras för varje avtalsperiod, liksom på den allmänna arbetsmarknaden.

PES-avtalet skulle gälla samtliga befattningshavare som är medlemmar i de nämnda föreningarna — vad avlöningen beträffar dock inte bankens förhandlare och den högre förmånsnivån.

Tillämpningsområdet i sak motsvarade tillämpningsområdet för lagen om statens tjänstekollektivavtal. Följaktligen skulle beslut inte kunna fattas i frågor som gäller t.ex. Finlands Bank som institution eller bankens organisation. Inte heller skulle avtal om bl. a. inrättandet av befattningar, arbetsledningen, kompetensvillkoren för befattningar, disciplinen, pensionerna och nyttjandet av bankens egendom kunna ingås.

Förhandlingsproceduren skulle vara följande: bankens direktion (de förhandlare direktionen utsett) och bankens personalföreningar skulle förhandla om anställningsvillkoren för bankens personal. Resultatet av förhandlingarna skulle i enlighet med § 16 och till de delar det berörs av § 17 i reglementet för Finlands Bank föreläggas bankfullmäktige för fastställelse.

Eventuella meningsskiljaktigheter om tillämpningen av avtalet skulle avgöras av en förlikningsnämnd. Till förlikningsnämnden skulle höra tre tillkallade medlemmar ur bankfullmäktige, av vilka en skulle fungera som ordförande. Vidare skulle bankens direktion utse två medlemmar och personalföreningarna

samma två. Beroende på PES-avtalets karaktär skulle nämndens beslut inte vara juridiskt men nog praktiskt bindande.

Med hänvisning till det ovan nämnda och till det bifogade utkastet till huvudavtal om anställningsvillkoren i Finlands Bank föreslog direktionen att bankfullmäktige för sin del skulle godkänna huvudavtalet i den omfattning som § 17 av bankens reglemente medgav.

Bankfullmäktige godkände direktionens förslag vid sitt möte den 15 januari. Huvudavtalet och protokollet i anslutning till avtalet undertecknades den 20 januari.

### PES-avtalen om befattningshavarnas avlöning och ålderstillägg

Den 19 mars ingicks statens tjänstekollektivavtal, vilket baserade sig på den s.k. Pekkanen-uppgörelsen av den 9 mars och gällde stats-tjänstemännens avlöning och ålderstillägg under perioden 1.3.1981—28.2.1983.

Vid sitt möte den 20 mars gav bankfullmäktige direktionen fullmakt att tillsammans med Finlands Banks personalorganisationer underteckna PES-avtalen om avlöning och ålderstillägg för perioden 1.3.1981—28.2.1983. Avtalen baserade sig på statens tjänstekollektivavtal.

Dessa PES-avtal undertecknades den 1 april. Enligt löneavtalet skulle lönerna justeras på följande sätt:

- 1.3.1981 enligt de bifogade tabellerna, varvid totaleffekten skulle bli 3.3 %,
- 1.9.1981 med 2.9 %,
- 1.3.1982 med 2.6 % och
- 1.10.1982 med 3.0 %.

De exakta höjningarna i mark i de tre sistnämnda fallen skulle framgå av senare tabeller.

I avtalet ingick dessutom en regleringsmarginal på 0.5 %. Vidare angavs tidpunkterna för utbetalningen av höjningarna och konstaterades att banken under avtalsperioden i övrigt skulle följa statens tjänstekollektivavtal i tillämpliga delar.

Enligt avtalet om ålderstillägg skulle bankens ålderstilläggssystem ändras i enlighet med ålderstilläggsavtalet för statens tjänstemän av 19.3.1981.

Vid sitt möte den 29 april beslöt bankfullmäktige att fastställa PES-avtalen om justering av befattningshavarnas avlöning och ändring av ålderstilläggsystemet.

#### *PES-avtalet om semester för Finlands Banks befattningshavare*

I en skrivelse till bankfullmäktige av den 27 april konstaterade direktionen att bankfullmäktige senast den 17 juni 1980 ändrat semesterstadgarna för Finlands Banks befattningshavare. Stadgarna, som fastställdes 25.2.1974, baserade sig på förordningen om semester för statens tjänstemän (692/73) och senare ändringar i denna. Åren 1980—1981 hade förhandlingarna om tjänstekollektivavtalen inom den offentliga sektorn lett till att semesterförordningen åter ändrats (222/81) på det sätt som beskrevs i direktionens skrivelse.

Efter det att huvudavtalet om anställningsvillkoren i Finlands Bank ingåtts den 20 januari 1981, hade semesterstadgarna för bankens befattningshavare getts formen av ett PES-avtal. I avtalet hade motsvarande ändringar som i statens semesterförordning medtagits.

Med hänvisning till ovanstående och till den bifogade avtalskopian föreslog direktionen att bankfullmäktige skulle fastställa PES-avtalet om semester för Finlands Banks ordinarie och extraordinarie befattningshavare, vilket undertecknats den 21 april 1981.

Bankfullmäktige behandlade och godkände direktionens förslag vid sitt möte den 29 april.

#### *Ändringar i pensions- och familjepensionsstadgorna för Finlands Bank*

Vid ett möte den 13 november föredrogs för bankfullmäktige direktionens skrivelse av den 6 november, i vilken framhölls att det i slutet av 1979 och vid årsskiftet 1980—1981 gjorts flera mindre ändringar i lagen om statens pensioner, lagen om statens familjepensioner och lagen angående införande av lagen om statens familjepensioner. Ändringarna skulle bl. a. göra det möjligt att i större utsträckning räkna avbrott i tjänsteutövningen till pensionstiden i sådana fall då avbrottet orsakas av tjänstgöring i internationella organisationer, och för familjepensionens del öka förmånstagarens rätt att välja mellan olika

familjepensionsstadgor, samt förbättra behandlingen av ansökningar om invalidpension i de fall då invaliditeten föregåtts av sjukledighet.

Bankfullmäktige godkände direktionens förslag och beslöt att ändra § 3 a, 5, 6, 12, 16 och 20 i pensionsstadgan för Finlands Bank och § 7, 21, 27 och 29 i familjepensionsstadgan på det sätt som direktionen föreslagit. Samtidigt godkände bankfullmäktige direktionens förslag om när ändringarna skulle träda i kraft.

#### *Beviljade understöd och pensioner*

Bankfullmäktige beviljade under verksamhetsåret ett understöd och en extra familjepension.

#### *Direktionen*

Direktionens sammansättning och arbetsfördelning var under verksamhetsåret oförändrad. Under bankdirektör Harri Holkeris semester 16.11—30.11 och tjänstledighet 1.12.1981—17.1.1982 fungerade direktör Markku Puntila som tf. ledamot av direktionen.

Bankfullmäktige, som vid sitt möte den 20 mars befullmäktigade direktionen att tillsammans med Finlands Banks personalorganisationer underteckna PES-avtalen om avlöning och ålderstillägg för avtalsperioden 1.3.1981—28.2.1983, beslöt samtidigt att lönerna för direktionens ordförande och ledamöter skulle justeras på motsvarande sätt.

#### *Kontrollanterna vid avdelningskontoren*

Som kontrollanter vid bankens avdelningskontor och som deras suppleanter fungerar 1982 enligt bankfullmäktiges beslut följande personer:

kontoret i *Björneborg*: kontrollanter borgmästare, vicehäradshövdingen Olavi Einar Koivisto och verkställande direktören, kommerserådet Heimo Kalervo Kaitila samt suppleanter verkställande direktören Eino Kivikoski och biträdande stadsdirektören, vicehäradshövdingen Mikko Iisakki Sävelä;

kontoret i *Joensuu*: kontrollanter undervisningsrådet, filosofie magistern Aulis Olavi Waldemar Koivusalo och vicehäradshövdingen Otto Alvar Gustaf Sorasalmi samt suppleanter polisrådet, vicehäradshövdingen Leo Ilkka Kalevi Hupli och riksdagsmannen, verkställande direktören Mauri Heimo Kalervo Vänskä;

kontoret i *Jyväskylä*: kontrollanter vicehäradshövdingen Uuno Osmo Volmari Aarnio och f.d. borgmästaren, vicehäradshövdingen Jaakko Wilhelm Krogerus samt suppleanter länsskattedirektören, vicehäradshövdingen Martti Ilmari Lahtinen och distriktschefen Esa Mikael Riihimäki;

kontoret i *Kotka*: kontrollanter vicehäradshövdingen Leif Gunnar Thuresson Häggblom och justitierådsmannen Heikki Pajari samt suppleanter skattedirektören, vicehäradshövdingen Toivo Verner Rikkinen och verkställande direktören, diplomekonomen Toivo Tapio Tikanoja;

kontoret i *Kuopio*: kontrollanter länsrådet Toivo Kalevi Kopponen och polismästaren, vicehäradshövdingen Erkki Juhani Vahronen samt suppleanter hovsrättsrådet Esko Juhani Kilpeläinen och direktören, agronomen Pauli Uolevi Ilva;

kontoret i *Lahti*: kontrollanter vicehäradshövdingen Timo Johannes Tuori och f.d. rektor Ilmari Johannes Vartiainen samt suppleanter f.d. merkantilchefen Toivo Voitto Kulervo Koponen och ekonomichefen, diplomekonomen Pertti Juhani Lares;

kontoret i *Rovaniemi*: kontrollanter länsskattedirektören, juris kandidaten Erkki Emanuel Ollila och stadskamreren, diplomekonomen Erkki Antero Vähälä samt suppleanter kontorschefen, diplomekonomen Seppo Olavi Söderlund och planeringschefen, diplomingenjören Heikki Mikeal Annanpalo;

kontoret i *S:t Michel*: kontrollanter rektor Pauli Veli Vainio och länsrådet Viljo Uolevi Lehtolainen samt suppleanter justitierådsmannen Jorma Kalevi Pekonen och marknadschefen, merkonomen Erkki Heikki Nevasaari;

kontoret i *Tammerfors*: kontrollanter borgmästaren Jyrki Jalo Unto Tuominen och för-

valtningsdirektören; kandidaten i förvaltningslära Eero Einar Lindfors samt suppleanter vicehäradshövdingen Lasse Joutsiniemi och tulldirektören, politices kandidaten Veikko Armas Seppänen;

kontoret i *Uleåborg*: kontrollanter stadshushållningsinspektören, diplomekonomen Ville Kalevi Matturi och vicehäradshövdingen Erkki August Korhonen samt suppleanter verkställande direktören, konsuln Jorma Jalmari Sallamo och polismästaren, vicehäradshövdingen Erkki Eino Haikola;

kontoret i *Vasa*: kontrollanter länsrådet Henrik Matias Palomäki och verkställande direktören, juris kandidaten, diplomekonomen Hans-Erich Slotte samt suppleanter ekonomie doktorn Kauko Kalervo Mikkonen och biträdande stadsdirektören, diplomingenjören Seppo Sanaksenaho;

kontoret i *Åbo*: kontrollanter verkställande direktören, diplomekonomen Heikki Alarik Löyttyniemi och chefredaktören, filosofie doktor Keijo Kalevi Kulha samt suppleanter professorn Jaakko Ilmari Nousiainen och biträdande stadssekreteraren, vicehäradshövdingen Paa-vo Arne Sakari Heinonen.

#### *Bankfullmäktige*

Som bankfullmäktige fungerade 1981 följande personer, vilka utsetts av riksdagens elektror:

*Jaatinen, Matti*, diplomekonom,  
*Laine, Jermu*, vicehäradshövding,  
*Maijala, Matti*, verkställande direktör,  
*Sorsa, Kalevi*, magister i samhällsvetenskaper,  
*Björklund, Ilkka-Christian*, politices kandidat,  
*Saarinen, Arne*, ordförande i FKP,  
*Jokela, Mikko*, vicehäradshövding,  
*Melin, Ingvar S.*, ekonomie licentiat,  
*Miettinen, Mauri*, forstmästare.

De tre förstnämnda utgjorde de ordinarie bankfullmäktige.

Ordförande var hela året bankfullmäktig Jaatinen och vice ordförande bankfullmäktig Laine.

*Revisorer*

Till revisorer av bankens räkenskaper för 1981 utsåg riksdagens elektorer följande personer:

*Liikanen, Erkki*, politices kandidat; suppleant  
*Aaltonen, Markus*, magister i ekonomiska vetenskaper;

*Kivimäki, Erkki*, organisationssekreterare; suppleant  
*Aitamurto, Aarno*, vicehäradshövding;

*Kaarna, Mikko*, kommunalråd; suppleant  
*Mattila, Kalevi*, revisor;

*Mäki-Hakola, Pentti*, diplomingenjör; suppleant  
*Lampinen, Arto*, vicehäradshövding;

*Malm, Håkan*, agrolog; suppleant  
*Luukko, Unto*, politices licentiat.

Helsingfors den 16 mars 1982.

## MATTI JAATINEN

Jermu Laine  
Eino Loikkanen  
Aarne Saarinen  
Ingvar S. Melin

Matti Maijala  
Ilkka-Christian Björklund  
Paavo Väyrynen  
Mauri Miittinen

*Eino Helenius*